

CITY OF PASADENA

HOME Investment Partnerships (HOME) Program Housing Rehabilitation Services Preliminary Application



COMMUNITY DEVELOPMENT
Pasadena, Texas



Jeff Wagner, Mayor

Applications Due: Friday, September 2, 2022

Applications may be either **emailed** or **mailed** to:

commdev@pasadenatx.gov

Community Development Department
Attn: HRSP Preliminary Application
P.O. Box 672
Pasadena, TX 77501.

NO IN-PERSON APPLICATIONS WILL BE ACCEPTED.

NO LATE APPLICATIONS WILL BE ACCEPTED.

Preliminary Application Instructions

OVERVIEW OF THE PROGRAM

The City of Pasadena's Housing Rehabilitation Services Program (HRSP), administered under the HOME Investment Partnerships (HOME) Program, provides rehabilitation, as well as demolition/reconstruction, of single-family homes owned and occupied by low- to moderate-income residents of Pasadena. The purpose of the program is to bring properties into compliance with local codes and provide safe, decent, affordable housing for low-income individuals. Please note, the HRSP is funded by a federal grant, therefore income, asset and eligibility requirements apply.

Financial assistance is provided in the form of a no-interest 100% deferred loan. Deferred payment loans are secured by a lien on the property and forgiven at a yearly rate to be determined by the total amount of assistance and affordability period of the project. The homeowner(s) must occupy the home as his/her principal place of residence throughout the duration of the affordability period. Failure to comply with the provisions set forth constitutes a default and may result in repayment/recapture of the loan.

ELIGIBILITY

The HRSP must serve low- to moderate-income households with incomes at or below 80 percent of the area median income, as determined by HUD. Each year, HUD publishes the applicable HOME income limits by area, adjusted for family size on HUD Exchange. Current HOME income limits can be located at the link provided <https://www.hudexchange.info/programs/home/home-income-limits/>. *(See: Houston-The Woodlands-Sugar Land, TX)*

Additional eligibility requirements include, but are not limited to:

- Property must be located within the corporate limits of the City of Pasadena, Texas;
- Property is used as the homeowner(s) primary residence or homestead and has been occupied by the homeowner(s) for not less than one (1) year;
- Applicant must own and occupy property (verified by property deed);
- Property taxes are current, deferred, or on an approved payment plan in good standing;
- Property must be free and clear of any and all liens and/or judgements;
- Property must not be subject to any pending legal proceedings;
- Must be able to provide documentation from mortgage lender showing loan has been paid in full and that the bank no longer has a lien on the house (mortgage release);
- Homeowner(s) of the property must be a United States citizen or a legal resident alien;
- Adult household members will be subject to a criminal background check;
- Homeowner(s) must certify that a conflict of interest does not exist with the City of Pasadena.

Applicants must be responsive in providing required documents supporting their eligibility. Failure to disclose accurate and complete information may render the application ineligible for assistance.

Applicants deemed eligible will receive written notification and will be contacted by Community Development Department staff to discuss next steps.

MEETING THE ELIGIBILITY REQUIREMENTS DOES NOT GUARANTEE ASSISTANCE.

PRELIMINARY APPLICATION

The Housing Rehabilitation Services Program Preliminary Application below will place eligible applicants on the waiting list to be assisted on a first-come first-served basis.

CONTACT INFORMATION				
Applicant (Head of Household):				
Co- Applicant:				
Phone Number:			Email:	
Address:				
HOUSEHOLD COMPOSITION AND CHARACTERISTICS – Complete information for all individuals currently living in the home, listing head of household first.				
Household Member Name	Relationship to Head of Household	Date of Birth	Sex	Employed (Yes/No)
	Head of Household			
Are any members of the household disabled? (Response will not be used to determine eligibility)				
<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No				
HEAD OF HOUSEHOLD INFORMATION				
Marital Status:		U.S. Citizen (select one):		Sex (select one):
<input type="checkbox"/> Single	<input type="checkbox"/> Widowed	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Male	
<input type="checkbox"/> Married	<input type="checkbox"/> Divorced	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Female	

Is the above listed address your primary residence? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If yes, how many years have you resided in the home?
Are property taxes for the above address current, deferred or on an approved payment plan? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
<p>The following information concerning race and ethnicity is requested for statistical and reporting purposes only and has no bearing on the approval of the application.</p>	
Ethnicity: <input type="checkbox"/> Hispanic <input type="checkbox"/> Non-Hispanic	
Race: <input type="checkbox"/> White <input type="checkbox"/> Black/African American <input type="checkbox"/> Asian <input type="checkbox"/> American Indian/Alaskan Native <input type="checkbox"/> Native Hawaiian/Other Pacific Islander	<input type="checkbox"/> American Indian/Alaskan Native/White <input type="checkbox"/> Asian and White <input type="checkbox"/> Black/African American and White <input type="checkbox"/> American Indian/Alaskan Native and Black/African American <input type="checkbox"/> Other/Multi-Racial
<p>PROPERTY INFORMATION</p>	
Do you own this property? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	What year was the home constructed?
How many bedrooms does the home have?	How many bathrooms?
Does the home have a 1 car or 2 car garage?	Has the garage been converted into a spare room?
Please describe the repairs needed on your home:	
<p>PLEASE INITIAL EACH STATEMENT (HEAD OF HOUSEHOLD)</p>	
	I understand that the completion of this preliminary application only puts my name on the waiting list for the HRSP, and does not guarantee assistance.
	I understand this is only a preliminary application and if deemed eligible, additional program requirements will apply.
	I hereby certify that all the information given on the preliminary application is true and correct to the best of my knowledge. I understand that incomplete or false applications may be rejected.

ACKNOWLEDGEMENT OF NOTICES	
Initial Below	As an applicant for and potential recipient of housing rehabilitation services from the City of Pasadena, I/we understand and agree to the following:
	Lead Paint Poisoning: The pamphlet entitled “ Protect Your Family from Lead in Your Home ” is available on the website at https://www.pasadenatx.gov/HRSP . After reviewing the pamphlet, please confirm your review by initialing this section. A copy of this pamphlet may also be obtained by contacting the Community Development Department at (713) 475-4881.
	Right to Financial Privacy Act: This is to notify you, as required by the Right to Financial Privacy Act of 1978, that the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) has a right of access to financial records held by any financial institution in connection with the consideration or administration of the rehabilitation loan or grant for which you have applied. Financial records involving your transactions will be available to HUD without further notice or authorization but will not be disclosed or released to another Governmental Agency or Department without your consent except as required or permitted by law.
	House Evaluation: I/we understand that the City of Pasadena will conduct a feasibility assessment of my/our property for the purposes of determining whether my/our home is eligible to receive assistance. I/we understand that the City of Pasadena has maximum limits that can be spent to repair my/our home. If my/our home cannot be repaired within the maximum dollar limit allowance, I/we understand that I/we will not be eligible for housing rehabilitation services.
	Work Scope Preparation: If approved for assistance, contractors shall have access to my/our home and property for preparation of bids so that they may obtain necessary information about my/our home and the needed repairs.
	Photo Release: As owner(s) of the property listed in this preliminary application, I/we understand and agree that if approved for assistance, photographs will be taken of my/our home before, during and after housing rehabilitation services are provided, and that such photos may be used in reports and for media purposes published by the City of Pasadena.
CERTIFICATION AND AGREEMENT BY APPLICANT(S)	
Certification: I/we certify that the information provided in this preliminary application and all information furnished now and, in the future, given for the purpose of obtaining assistance under the City of Pasadena Housing Rehabilitation Services Program are true and correct as of the date set forth opposite my/our signature(s) below. I/we understand under the provision of Title 18, United States Code, Section 1001 makes it a criminal offense to make willful false statements or misrepresentation to any Department or Agency of the United States Government as to any matter within its jurisdiction.	
Signature of Applicant:	Date:
Signature of Co-Applicant:	Date:

CIUDAD DE PASADENA

Programa de Sociedades de Inversión en Vivienda

HOME

Servicios de Rehabilitación de Viviendas

Aplicación Preliminar



COMMUNITY DEVELOPMENT

Pasadena, Texas



Jeff Wagner, Alcalde

**Plazo de Presentación de Solicitudes: viernes 2 de
septiembre de 2022**

Las solicitudes pueden **enviarse por correo electrónico o por correo postal** a

commdev@pasadenatx.gov

Departamento de Desarrollo Comunitario
A la atención de: HRSP Preliminary Application
Apartado de correos 672
Pasadena, TX 77501.

NO SE ACEPTARÁN SOLICITUDES EN PERSONA.

Instrucciones para la Solicitud Preliminar

RESUMEN DEL PROGRAMA

El Programa de Servicios de Rehabilitación de Viviendas de la Ciudad de Pasadena (HRSP), administrado bajo el Programa de Sociedades de Inversión en Vivienda (HOME), proporciona rehabilitación, así como demolición/reconstrucción, de viviendas unifamiliares propiedad de residentes de Pasadena con ingresos bajos a moderados y ocupadas por ellos. El propósito del programa es hacer que las propiedades cumplan con los códigos locales y proporcionar viviendas seguras, decentes y asequibles para las personas de bajos ingresos. Tenga en cuenta que el HRSP está financiado por una subvención federal, por lo que se aplican requisitos de ingresos, activos y elegibilidad.

La ayuda financiera se ofrece en forma de préstamo sin intereses y 100% diferido. Los préstamos de pago diferido están garantizados por un gravamen sobre la propiedad y se condonan a una tasa anual que se determinará en función del importe total de la ayuda y del periodo de asequibilidad del proyecto. El o los propietarios deben ocupar la vivienda como su residencia principal durante todo el periodo de asequibilidad. El incumplimiento de las disposiciones establecidas constituye un incumplimiento y puede dar lugar a la devolución/recuperación del préstamo.

ELEGIBILIDAD

El HRSP debe servir a los hogares de ingresos bajos o moderados con ingresos iguales o inferiores al 80% de los ingresos medios de la zona, según lo determinado por el HUD. Cada año, el HUD publica en el HUD Exchange los límites de ingresos aplicables a HOME por zona, ajustados al tamaño de la familia. Los límites de ingresos actuales de HOME se pueden encontrar en el enlace proporcionado <https://www.hudexchange.info/programs/home/home-income-limits/>.
(Ver: *Houston-The Woodlands-Sugar Land, TX*)

Los requisitos adicionales de elegibilidad incluyen, pero no se limitan a:

- La propiedad debe estar ubicada dentro de los límites corporativos de la ciudad de Pasadena, Texas;
- La propiedad se utiliza como residencia principal u hogar del propietario o propietarios y ha sido ocupada por el propietario o propietarios durante al menos un (1) año;
- El solicitante debe ser propietario y ocupar la propiedad (verificado por la escritura de propiedad);
- Los impuestos sobre la propiedad están al día, aplazados o en un plan de pago aprobado y al día;
- La propiedad debe estar libre de cualquier gravamen o sentencia;
- La propiedad no debe estar sujeta a ningún procedimiento judicial pendiente;
- Debe poder presentar la documentación del prestamista hipotecario que demuestre que el préstamo se ha pagado en su totalidad y que el banco ya no tiene un gravamen sobre la casa (liberación de la hipoteca);

- El propietario o propietarios de la vivienda deben ser ciudadanos estadounidenses o extranjeros residentes legales;
- Los miembros adultos del hogar serán sometidos a una comprobación de antecedentes penales;
- Los propietarios deben certificar que no existe ningún conflicto de intereses con la ciudad de Pasadena.

Los solicitantes deben ser receptivos a la hora de proporcionar los documentos requeridos que justifiquen su elegibilidad. La falta de información precisa y completa puede hacer que la solicitud no sea elegible para la ayuda.

Los solicitantes que se consideren elegibles recibirán una notificación por escrito y serán contactados por el personal del Departamento de Desarrollo Comunitario para discutir los próximos pasos.

EL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD NO GARANTIZA LA AYUDA.

APLICACIÓN PRELIMINAR

La Solicitud Preliminar del Programa de Servicios de Rehabilitación de Viviendas que figura a continuación colocará a los solicitantes que reúnan los requisitos en la lista de espera para ser asistidos por orden de llegada.

INFORMACIÓN DE CONTACTO				
Solicitante (cabeza de familia):				
Co-solicitante:				
Número de Teléfono:			Correo electrónico:	
Dirección:				
COMPOSICIÓN Y CARACTERÍSTICAS DEL HOGAR - Complete la información de todas las personas que viven actualmente en el hogar, enumerando primero al jefe de familia.				
Nombre del Miembro del Hogar	Relación con el Jefe de Familia	Fecha de Nacimiento	Sexo	Empleado (Sí/No)
	Jefe de Familia			

¿Hay algún miembro del hogar con discapacidad? (La respuesta no se utilizará para determinar la elegibilidad)

- Sí
 No

INFORMACIÓN SOBRE EL CABEZA DE FAMILIA

Estado Civil:

- Soltero Viudo/a
 Casado Divorciado

Ciudadano

- Estadounidense
 (seleccione uno):
 Sí
 No

Sexo (seleccione uno):

- Hombre
 Mujer

¿Es la dirección arriba indicada su residencia principal?

- Sí
 No

En caso afirmativo, ¿cuántos años ha residido en la vivienda?

¿Están los impuestos sobre la propiedad de la dirección mencionada al día, aplazados o en un plan de pago aprobado?

- Sí
 No

La siguiente información relativa a la raza y el origen étnico se solicita únicamente con fines estadísticos y de elaboración de informes y no influye en la aprobación de la solicitud.

Etnia:

- Hispano
 No hispano

Raza:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Blanco
<input type="checkbox"/> Negro/afroamericano
<input type="checkbox"/> Asiático
<input type="checkbox"/> Indio americano/nativo de Alaska
<input type="checkbox"/> Nativo de Hawái/otras islas del Pacífico | <input type="checkbox"/> Indio Americano/Nativo de Alaska/Blanco
<input type="checkbox"/> Asiáticos y Blancos
<input type="checkbox"/> Negro/Afroamericano y Blanco
<input type="checkbox"/> Indígena Americano/Nativo de Alaska y Negro/Afroamericano
<input type="checkbox"/> Otros/Multirraciales |
|--|--|

INFORMACIÓN SOBRE LA PROPIEDAD

¿Es usted el dueño de esta propiedad?

- Sí
 No

¿En qué año se construyó la vivienda?

¿Cuántas habitaciones tiene la vivienda?	¿Cuántos baños?
¿Tiene la casa un garaje para 1 o 2 autos?	¿Se ha convertido el garaje en una habitación adicional?
Describa las reparaciones que necesita su vivienda:	
POR FAVOR, PONGA SUS INICIALES EN CADA AFIRMACIÓN (CABEZA DE FAMILIA)	
	Entiendo que el llenado de esta solicitud preliminar sólo pone mi nombre en la lista de espera del HRSP, y no garantiza la asistencia.
	Entiendo que esta es sólo una solicitud preliminar y que, si se considera elegible, se aplicarán requisitos adicionales del programa.
	Certifico que todos los datos que figuran en la solicitud preliminar son verdaderos y correctos a mi leal saber y entender. Entiendo que las solicitudes incompletas o falsas pueden ser rechazadas.

ACUSE DE RECIBO DE LAS NOTIFICACIONES	
Inicial Abajo	Como solicitante y posible beneficiario de los servicios de rehabilitación de viviendas de la ciudad de Pasadena, yo/nosotros entendemos y aceptamos lo siguiente:
	Envenenamiento por Pintura con Plomo: El folleto titulado " Proteja a su Familia del Plomo en su Hogar " está disponible en el sitio web https://www.pasadenatx.gov/HRSP . Después de leer el folleto, confirme su lectura poniendo sus iniciales en esta sección. También puede obtener una copia de este folleto poniéndose en contacto con el Departamento de Desarrollo Comunitario en el teléfono (713) 475-4881.
	Ley de Derecho a la Privacidad Financiera: La presente tiene por objeto notificarle, conforme a la Ley de Derecho a la Privacidad Financiera de 1978, que el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) tiene derecho a acceder a los registros financieros en poder de cualquier institución financiera en relación con la consideración o administración del préstamo o subvención de rehabilitación que usted ha solicitado. Los registros financieros relativos a sus transacciones estarán a disposición del HUD sin necesidad de notificación o autorización adicional, pero no se divulgarán ni se darán a conocer a otra agencia o departamento gubernamental sin su consentimiento, excepto cuando lo exija o lo permita la ley.
	Evaluación de la Casa: Yo/nosotros entendemos que la Ciudad de Pasadena conducirá una evaluación de viabilidad de mi/nuestra propiedad con el propósito de determinar si mi/nuestra casa es elegible para recibir asistencia. Yo/nosotros entendemos que la Ciudad de Pasadena tiene límites máximos que pueden ser gastados para reparar mi/nuestra casa. Si mi/nuestra casa no puede ser reparada dentro del límite máximo de dinero permitido, yo/nosotros entendemos que no seré/seremos elegibles para los servicios de rehabilitación de vivienda.

	<p>Preparación del Alcance del Trabajo: Si se aprueba la asistencia, los contratistas tendrán acceso a mi/nuestra casa y a la propiedad para la preparación de las ofertas, de modo que puedan obtener la información necesaria sobre mi/nuestra casa y las reparaciones necesarias.</p>
	<p>Autorización de Fotografías: Como propietario(s) de la propiedad listada en esta solicitud preliminar, yo/nosotros entiendo/entendemos y estoy/estamos de acuerdo en que si se aprueba la asistencia, se tomarán fotografías de mi/nuestra casa antes, durante y después de que se proporcionen los servicios de rehabilitación de la vivienda, y que dichas fotos pueden ser usadas en informes y para propósitos de los medios de comunicación publicados por la Ciudad de Pasadena.</p>
<p align="center">CERTIFICACIÓN Y ACUERDO DE LOS SOLICITANTES</p>	
<p>Certificación: Yo/nosotros certifico/certificamos que la información proporcionada en esta solicitud preliminar y toda la información proporcionada ahora y, en el futuro, dada con el propósito de obtener asistencia bajo el Programa de Servicios de Rehabilitación de Viviendas de la Ciudad de Pasadena son verdaderas y correctas a partir de la fecha establecida frente a mi/nuestra(s) firma(s) a continuación. Yo/nosotros entendemos que bajo la provisión del Título 18 del Código de los Estados Unidos, Sección 1001, es una ofensa criminal el hacer declaraciones falsas intencionadas o tergiversaciones a cualquier Departamento o Agencia del Gobierno de los Estados Unidos en cuanto a cualquier asunto dentro de su jurisdicción.</p>	
<p>Firma del Solicitante:</p>	<p>Fecha:</p>
<p>Firma del Co-solicitante:</p>	<p>Fecha:</p>